

(適用於十六歲以下兒童在香港的申請)

Application for HKSAR Passport  
(For children under 16 years of age applying in Hong Kong)



- 注意 Note:
- (i) 填寫本申請書前，請先閱讀背頁的「收集個人資料的目的」。  
Before completing this form, please read the "Statement of Purpose" overleaf.
  - (ii) 請用黑色或藍色筆以正楷填寫本申請書。  
Please complete this form in BLOCK letters using black or blue pen.
  - (iii)  請在適當方格內填上「✓」號。  
 Please tick as appropriate.

警告 Warning: 如就此項申請作出虛假陳述或填報失實資料，即屬違法。  
It is an offence in law to furnish any false statement or information relating to this application.

<b>1. 護照類別</b> Type of Passport <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 15%;"><input type="checkbox"/></td> <td style="width: 85%;">三十二頁 32 pages</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td>四十八頁 48 pages</td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/>	三十二頁 32 pages	<input type="checkbox"/>	四十八頁 48 pages	<b>2. 申請類別</b> Type of Application <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;"><input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%;">首次申請 First application</td> <td style="width: 50%;"><input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%;">換領 Renewal</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td>因遺失 / 損毀 / 更改個人資料的申請 Application due to loss / damage / amendment of personal particulars</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/>	首次申請 First application	<input type="checkbox"/>	換領 Renewal	<input type="checkbox"/>	因遺失 / 損毀 / 更改個人資料的申請 Application due to loss / damage / amendment of personal particulars		
<input type="checkbox"/>	三十二頁 32 pages												
<input type="checkbox"/>	四十八頁 48 pages												
<input type="checkbox"/>	首次申請 First application	<input type="checkbox"/>	換領 Renewal										
<input type="checkbox"/>	因遺失 / 損毀 / 更改個人資料的申請 Application due to loss / damage / amendment of personal particulars												

<b>3. 領證方式</b> Means of Collection	於以下辦事處領取 At collection office below ( <input type="text"/> )	[有關領證辦事處簡碼，請參閱本申請書背頁] [Please see back of this application form for collection office code]
---------------------------------------	--	--

<b>4. 兒童的個人資料</b> (以香港永久性居民身份證所載者為準) <b>Child's Personal Particulars</b> (As stated on Hong Kong permanent identity card)											
姓 (中文) Surname in Chinese		姓 (英文) Surname in English									
名 (中文) Given names in Chinese		名 (英文) Given names in English									
性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	出生日期 Date of birth	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 日 dd 月 mm 年 yyyy								
香港永久性居民身份證號碼 HK permanent identity card no.	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ( <input type="text"/> )	簽發日期 Date of Issue	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 日 dd 月 mm 年 yy								
香港出生證明書號碼 HK birth certificate no.	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ( <input type="text"/> )	(十一歲以下及未持有香港永久性居民身份證的兒童，請填寫此欄) (For children below the age of 11 who do not have HK permanent identity card, please fill in this column)									
出生地點 Place of Birth	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> 香港 Hong Kong</td> <td style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> 澳門 Macao</td> <td style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> 台灣 Taiwan</td> <td style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> 其他國家 Other Country</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><input type="checkbox"/> 內地 Mainland</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table> <p style="font-size: small; text-align: center;">(請註明省、直轄市或自治區名稱 Please state the name of the province, municipality or autonomous region)</p>			<input type="checkbox"/> 香港 Hong Kong	<input type="checkbox"/> 澳門 Macao	<input type="checkbox"/> 台灣 Taiwan	<input type="checkbox"/> 其他國家 Other Country	<input type="checkbox"/> 內地 Mainland			
<input type="checkbox"/> 香港 Hong Kong	<input type="checkbox"/> 澳門 Macao	<input type="checkbox"/> 台灣 Taiwan	<input type="checkbox"/> 其他國家 Other Country								
<input type="checkbox"/> 內地 Mainland											
住址或電郵地址 (請於邊界內填寫) Address or Email Address (Please fill in within border)	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;"><input type="checkbox"/> 本人為上述兒童遞交護照申請。 I submit a passport application for the abovenamed child.</td> <td style="width: 50%;"><input type="checkbox"/> 本人為上述兒童申領帶有點字的香港特區護照(視障人士適用) I apply for a passport with braille printing in respect of the abovenamed child (applicable to the visually impaired person)</td> </tr> </table>			<input type="checkbox"/> 本人為上述兒童遞交護照申請。 I submit a passport application for the abovenamed child.	<input type="checkbox"/> 本人為上述兒童申領帶有點字的香港特區護照(視障人士適用) I apply for a passport with braille printing in respect of the abovenamed child (applicable to the visually impaired person)						
<input type="checkbox"/> 本人為上述兒童遞交護照申請。 I submit a passport application for the abovenamed child.	<input type="checkbox"/> 本人為上述兒童申領帶有點字的香港特區護照(視障人士適用) I apply for a passport with braille printing in respect of the abovenamed child (applicable to the visually impaired person)										

此欄由辦理  
機關處理  
For Official  
Use Only

<b>5. 附加資料(如有)</b> Additional Information (if any)	
父、母/合法監護人聯絡電話號碼 Contact telephone no. of parent/legal guardian <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="checkbox"/> 此電話號碼可接收短訊 This telephone number can receive Short Message Service (SMS) notification	<input type="checkbox"/> 本人為上述兒童申領帶有點字的香港特區護照(視障人士適用) I apply for a passport with braille printing in respect of the abovenamed child (applicable to the visually impaired person)

<b>6. 兒童的父、母或合法監護人聲明書 Declaration of Parent or Legal Guardian</b>	
本人，即下開簽署人，現謹此聲明： I, the undersigned, declare that:	
(1) 本人為上述兒童遞交護照申請。 I submit a passport application for the abovenamed child.	(4) 該兒童是中國公民，並且從未向入境事務處作出有關他/她變更國籍的聲明。 The child is a Chinese citizen and no declaration of change of nationality has been made to the Immigration Department in respect of him/her.
(2) 本人乃該兒童的 My relationship with the child is <input type="checkbox"/> 母親 mother <input type="checkbox"/> 父親 father <input type="checkbox"/> 法庭頒令監護人 legal guardian (by court order) <input type="checkbox"/> 獲授權的監護人 legal guardian (by authorisation)	(5) 本人作此申請時，該兒童身在香港特別行政區。 The child is present in the Hong Kong Special Administrative Region when I make this application.
(3) 本人有該兒童的監護權，而該監護權並未受任何法院頒令所限制。 I have rights in respect of the child and such rights have not been limited in any way by the order of any court.	(6) 就本人所知及相信，此申請書所填報的資料均屬正確無誤。 The information given in this application is correct to the best of my knowledge and belief.
中文姓名 Name in Chinese	香港身份證號碼 HK identity card no.
英文姓名 Name in English	如非香港居民，請填寫旅行證件類別及號碼 For non-HK resident, please state travel document type and no.
日期 Date	簽署 Signature
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 日 dd 月 mm 年 yyyy	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ( <input type="text"/> )
(請於邊界內簽署 Please sign within border)	



## 申請／領取新護照的辦事處的簡碼及地址 Application/Collection Office Code and Location

0	1
---	---

### 港島區簽發旅行證件辦事處

香港中環統一碼頭道 38 號  
海港政府大樓 2 樓  
電話：2852 3047

0	2
---	---

### 東九龍辦事處

九龍藍田匯景道 1 至 17 號  
匯景花園匯景廣場第 2 層  
電話：2347 3492

0	3
---	---

### 西九龍辦事處

九龍尖沙咀  
金巴利街 28 號地下  
電話：2359 4426

0	4
---	---

### 沙田辦事處

新界沙田上禾輦路 1 號  
沙田政府合署 3 樓  
電話：2158 6419

9	9
---	---

### 中國駐外國的使領館／駐內地辦事處

(只限使領館／駐內地辦事處領證及須提交填妥的表格 ID853A)

0	5
---	---

### 火炭辦事處

新界火炭樂景街 2 至 18 號  
銀禧薈 4 樓 405 至 407 號舖位  
電話：2651 8644

0	6
---	---

### 元朗辦事處

新界元朗橋樂坊 2 號  
元朗政府合署 1 樓  
電話：2475 4145

0	7
---	---

### 旅行證件及國籍(申請)組／ 旅行證件(簽發)組

香港灣仔告士打道 7 號  
入境事務大樓 4 樓  
電話：2829 3039

0	8
---	---

### 屯門辦事處

屯門兆麟街 19 號  
屯門兆麟政府綜合大樓 1 樓及 2 樓  
(自助服務站設於 1 樓，櫃檯服務設於 2 樓)  
電話：2797 0872

0	1
---	---

### Hong Kong Island Travel Documents Issuing Office

2/F, Harbour Building,  
38 Pier Road, Central, Hong Kong  
Tel: 2852 3047

0	2
---	---

### East Kowloon Office

Level 2, Sceneway Plaza,  
Sceneway Garden, 1 – 17 Sceneway Road,  
Lam Tin, Kowloon  
Tel: 2347 3492

0	3
---	---

### West Kowloon Office

G/F, 28 Kimberley Street,  
Tsim Sha Tsui, Kowloon  
Tel: 2359 4426

0	4
---	---

### Sha Tin Office

3/F, Sha Tin Government Offices,  
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, N.T.  
Tel: 2158 6419

9	9
---	---

### Chinese Diplomatic and Consular Missions / Mainland Offices

(For collection at Chinese Diplomatic and Consular Missions / Mainland Offices only and a completed form ID853A is required)

0	5
---	---

### Fo Tan Office

Shops 405 – 407, 4/F, Jubilee Square,  
2 – 18 Lok King Street, Fo Tan, N.T.  
Tel: 2651 8644

0	6
---	---

### Yuen Long Office

1/F, Yuen Long Government Offices,  
2 Kiu Lok Square, Yuen Long, N.T.  
Tel: 2475 4145

0	7
---	---

### Travel Documents and Nationality (Application) Section /

Travel Documents (Issue) Section  
4/F, Immigration Tower,  
7 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong  
Tel: 2829 3039

0	8
---	---

### Tuen Mun Office

1/F and 2/F,  
Tuen Mun Siu Lun Government Complex,  
19 Siu Lun Street, Tuen Mun, N.T.  
(The Self-Service Station is located on 1/F and  
counter services are available on 2/F)  
Tel: 2797 0872

### 辦公時間：(星期日及公眾假期休息)

#### 港島區簽發

#### 旅行證件辦事處：

#### 旅行證件及國籍(申請)組／

#### 旅行證件(簽發)組：

#### Hong Kong Island Travel Documents Issuing Office:

#### Travel Documents and Nationality (Application) Section /

#### Travel Documents (Issue) Section:

星期一至星期五：	上午 9 時至下午 4 時 30 分
星期六：	上午 9 時至下午 12 時 30 分
星期一至星期五：	上午 8 時 45 分至下午 4 時 30 分
星期六：	上午 9 時至上午 11 時 30 分

Mondays to Fridays:	9:00 a.m. to 4:30 p.m.
Saturdays:	9:00 a.m. to 12:30 p.m.

Mondays to Fridays:	8:45 a.m. to 4:30 p.m.
Saturdays:	9:00 a.m. to 11:30 a.m.

### Office hours: (Closed on Sundays and public holidays)

#### 其他辦事處：

星期一至星期五：	上午 9 時至下午 12 時 45 分 及 下午 2 時至 4 時 30 分
星期六：	上午 9 時至下午 12 時 30 分

#### Other Immigration Offices:

Mondays to Fridays:	9:00 a.m. to 12:45 p.m. and 2:00 p.m. to 4:30 p.m.
Saturdays:	9:00 a.m. to 12:30 p.m.

以上電話號碼只供聯絡各辦事處之用。有關旅行證件的查詢，請致電查詢熱線 2824 6111。

The telephone numbers listed above are for contact with the respective offices only. For enquiries on travel documents, please call 2824 6111.

## 收集個人資料的目的 Statement of Purpose

### 收集資料的目的

申請書內所提供的個人資料，會供入境事務處作下列一項或多項用途：

- 一、 辦理你的申請；
- 二、 實施／執行《香港特別行政區護照條例》(第 539 章)、《入境條例》(第 115 章)及《入境事務隊條例》(第 331 章)的有關條文規定，以及履行入境管制職務，藉此協助其他政府決策局和部門執行其他法例和規例；
- 三、 在有關人士向入境事務處提出申請並提名你為保證人或諮詢人時，將你的資料供作核對用途；
- 四、 供作統計及研究用途，但所得的統計數字或研究成果，不會以能辨識各有關的資料當事人或其中任何人的身份的形式提供；以及
- 五、 供作法例規定、授權或准許的其他合法用途。

就有關申請提供個人資料純屬自願。若你未能提供足夠資料，入境事務處可能無法辦理你的申請。

### 資料轉交的類別

為了上述目的，你在本申請書內所提供的個人資料，或會向其他政府決策局和部門及其他機構披露。

### 查閱個人資料

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)第 18 及 22 條，以及附表 1 第 6 項原則，你有權要求查閱及改正個人資料。你的查閱權利包括在繳交有關費用後，索取你在本申請書內所填報的個人資料的副本。

### 查詢

如對本申請書所收集的個人資料有任何查詢，包括查閱及改正有關資料，可向下列人員提出：

香港灣仔告士打道 7 號入境事務大樓 4 樓  
總入境事務主任(旅行證件及國籍)申請  
電話：2829 3083

### Purpose of Collection

The personal data provided in the application form will be used by Immigration Department for one or more of the following purposes:-

- (a) to process your application;
- (b) to administer/enforce relevant provisions of the Hong Kong Special Administrative Region Passports Ordinance (Chapter 539), the Immigration Ordinance (Chapter 115) and Immigration Service Ordinance (Chapter 331), and to assist in the enforcement of any other Ordinances and Regulations by other government bureaux and departments through carrying out immigration control duties;
- (c) to process other's application for immigration facilities in which you are named as a sponsor or referee;
- (d) for statistics and research purposes on the condition that the resulting statistics or results of the research will not be made available in a form which will identify the data subjects or any of them; and
- (e) for any other legitimate purposes as may be required, authorised or permitted by law.

The provision of personal data in the process of your application is voluntary. If you do not provide sufficient information, Immigration Department may not be able to process your application.

### Classes of Transferees

The personal data provided in this form may be disclosed to government bureaux, departments and other organisations for the purposes mentioned above.

### Access to Personal Data

According to sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486), you have the right to request access to and correction of your personal data. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in this application form subject to payment of a fee.

### Enquiries

Enquiries concerning the personal data collected by means of this application form, including making of access and corrections, should be addressed to:

Chief Immigration Officer  
(Travel Documents and Nationality) Application  
4/F, Immigration Tower, 7 Gloucester Road  
Wan Chai, Hong Kong  
Tel: 2829 3083